第八章
Capítulo 8
Chapter 8

食用水果及硬殼果；柑橘屬水果或甜瓜的外皮
Frutas; cascas de citrinos e de melões
Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons

章註

1. 本章不包括非食用的硬殼果或水果。

2. 冰鮮的水果及硬殼果應與其新鮮的歸入同一節號。

3. 本章的乾水果或乾硬殼果其中部分可經再水化處理，或因下列目的而進行處理，但必須保留乾水果或乾硬殼果的特性：
   a) 爲額外保藏或保持其穩定性（例如，用適中熱度處理、硫磺處理、添加山梨酸或山梨酸鉀），
   b) 爲改善或保持其外觀（例如，添加植物油或少量葡萄糖漿）。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende os frutos não comestíveis.

2. As frutas refrigeradas classificam-se nas mesmas posições das frutas frescas correspondentes.

3. As frutas secas do presente Capítulo podem estar parcialmente reidratadas ou tratadas para os fins seguintes, desde que conservem o carácter de frutas secas :
   a) melhorar a sua conservação ou estabilidade (por tratamento térmico moderado, sulfuração, adição de ácido sórbico ou de sorbato de potássio, por exemplo),
   b) melhorar ou manter o seu aspecto (por meio de óleo vegetal ou por adição de pequenas quantidades de xarope de glicose, por exemplo).

Notes

1. This Chapter does not cover inedible nuts or fruits.

2. Chilled fruits and nuts are to be classified in the same headings as the corresponding fresh fruits and nuts.

3. Dried fruit or dried nuts of this Chapter may be partially rehydrated, or treated for the following purposes, provided that they retain the character of dried fruit or dried nuts :
   a) For additional preservation or stabilisation (for example, by moderate heat treatment, sulphuring, the addition of sorbic acid or potassium sorbate),
   b) To improve or maintain their appearance (for example, by the addition of vegetable oil or small quantities of glucose syrup).

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0801			**椰子、巴西果及腰果，新鮮或乾，不論是否去殼或去皮：**	**Cocos, castanha-do-brasil e castanha de cajú, frescos ou secos, mesmo sem casca ou pelados :**	***Coconuts, Brazil nuts and cashew nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled :***		
			－椰子：	－Cocos :	－*Coconuts :*		
	11	00	－－乾	－－Secos	－－*Desiccated*	kg	--
	12	00	－－在內殼層（內果皮）	－－Nas cascas interiores (endocarpo)	－－*In the inner shell (endocarp)*	kg	--
	19	00	－－其他	－－Outros	－－*Other*	kg	--
			－巴西果：	－Castanha-do-brasil :	－*Brazil nuts :*		
	21	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	22	00	－－去殼	－－Sem casca	－－*Shelled*	kg	--
			－腰果：	－Castanha de cajú :	－*Cashew nuts :*		
	31	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	32	00	－－去殼	－－Sem casca	－－*Shelled*	kg	--
0802			**其他硬殼果，新鮮或乾，不論是否去殼或去皮：**	**Outras frutas de casca rija, frescas ou secas, mesmo sem casca ou peladas :**	***Other nuts, fresh or dried, whether or not shelled or peeled :***		
			－杏仁：	－Amêndoas :	－*Almonds :*		
	11	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	12	00	－－去殼	－－Sem casca	－－*Shelled*	kg	--
			－榛子或榧子（榛屬）：	－Avelãs (Corylus spp.) :	－*Hazelnuts or filberts (Corylus spp.) :*		
	21	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	22	00	－－去殼	－－Sem casca	－－*Shelled*	kg	--
			－合桃：	－Nozes :	－*Walnuts :*		
	31	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	32	00	－－去殼	－－Sem casca	－－*Shelled*	kg	--
			－栗子：	－Castanhas (Castanea spp.) :	－*Chestnuts (Castanea spp.) :*		
	41	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	42	00	－－去殼	－－Sem casca	－－*Shelled*	kg	--
			－阿月渾子果[1]：	－Pistácios :	－*Pistachios :*		
	51	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	52	00	－－去殼	－－Sem casca	－－*Shelled*	kg	--
			－夏威夷果：	－Macadamia :	－*Macadamia nuts :*		
	61	00	－－帶殼	－－Com casca	－－*In shell*	kg	--
	62	00	－－去殼	－－Sem casca	－－*Shelled*	kg	--
	70	00	－可樂果	－Noz-de-cola (Cola spp.)	－*Kola nuts (Cola spp.)*	kg	--
	80	00	－檳榔果	－Noz de areca ou pinang	－*Areca nuts*	kg	--
	90		－其他：	－Outras :	－*Other :*		
		10	－－－松子仁	－－－Pinhões	－－－*Pignolia nuts (Pinus pinea)*	kg	--
		20	－－－白果	－－－Ginco	－－－*Gingko (White nuts)*	kg	--
		90	－－－其他	－－－Outros	－－－*Other*	kg	--

1： “阿月渾子果”又名開心果。

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0803			**香蕉，包括大蕉，新鮮或乾：**	**Bananas, incluindo as pacovas, frescas ou secas :**	***Bananas, including plantains, fresh or dried :***		
	10	00	－大蕉	－ Pacovas	－ *Plantains*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
0804			**椰棗、無花果、菠蘿、鱷梨[1]、番石榴、芒果及山竹，新鮮或乾：**	**Tâmaras, figos, ananases ou abacaxis, abacates, goiabas, mangas e mangostões, frescos ou secos :**	***Dates, figs, pineapples, avocados, guavas, mangoes and mangosteens, fresh or dried :***		
	10	00	－椰棗	－ Tâmaras	－ *Dates*	kg	--
	20	00	－無花果	－ Figos	－ *Figs*	kg	--
	30	00	－菠蘿	－ Ananases ou abacaxis	－ *Pineapples*	kg	--
	40	00	－鱷梨	－ Abacates	－ *Avocados*	kg	--
	50		－番石榴、芒果及山竹：	－ Goiabas, mangas e mangostões :	－ *Guavas, mangoes and mangosteens :*		
		10	－－－番石榴	－－－ Goiabas	－－－ *Guavas*	kg	--
		30	－－－芒果，新鮮	－－－ Mangas, frescas	－－－ Mangoes, fresh	kg	--
		40	－－－芒果，乾	－－－ Mangas, secas	－－－ Mangoes, dried	kg	--
		50	－－－山竹	－－－ Mangostões	－－－ *Mangosteens*	kg	--
0805			**柑橘屬水果，新鮮或乾：**	**Citrinos, frescos ou secos :**	***Citrus fruit, fresh or dried :***		
	10	00	－橙	－ Laranjas	－ *Oranges*	kg	--
			－柑（包括桔及溫州蜜柑）；橘、螺柑及類似柑橘屬雜交水果：	－ Tangerinas (incluindo, mandarinas e "satsumas"); clementinas, "wilkings" e outros citrinos híbridos semelhantes :	－ *Mandarins (including tangerines and satsumas); clementines, wilkings and similar citrus hybrids :*		
	21	00	－－柑（包括桔及溫州蜜柑）	－－ Tangerinas (incluindo, mandarinas e "satsumas")	－－ *Mandarins (including tangerines and satsumas)*	kg	--
	22	00	－－橘	－－ Clementinas	－－ *Clementines*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	40	00	－葡萄柚，包括柚子	－ Toranjas, incluindo os pomelos	－ *Grapefruit, including pomelos*	kg	--
	50		－檸檬及青檸：	－ Limões (Citrus limon, Citrus limonum) e limas (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia) :	－ *Lemons (Citrus limon, Citrus limonum) and limes (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia) :*		
		10	－－－檸檬	－－－ Limões (Citrus limon, Citrus limonum)	－－－ *Lemons (Citrus limon, Citrus limonum)*	kg	--
		20	－－－青檸	－－－ Limas (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)	－－－ *Limes (Citrus aurantifolia, Citrus latifolia)*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outros	－ *Other*	kg	--
0806			**葡萄[2]，新鮮或乾：**	**Uvas, frescas ou secas (passas) :**	***Grapes, fresh or dried :***		
	10	00	－新鮮	－ Frescas	－ *Fresh*	kg	--
	20	00	－乾	－ Secas (passas)	－ *Dried*	kg	--

1： “鱷梨”又名牛油果。

2： “葡萄”又名提子。

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0807			**甜瓜（包括西瓜）及木瓜，新鮮：**	**Melões, melancias e papaias, frescos :**	***Melons (including watermelons) and papaws (papayas), fresh :***		
			－甜瓜（包括西瓜）：	－ Melões e melancias :	－ *Melons (including watermelons) :*		
	11	00	－－西瓜	－－ Melancias	－－ *Watermelons*	kg	--
	19	00	－－其他	－－ Outros	－－ *Other*	kg	--
	20	00	－木瓜	－ Papaias	－ *Papaws (papayas)*	kg	--
0808			**蘋果、梨及榲桲，新鮮：**	**Maçãs, pêras e marmelos, frescos :**	***Apples, pears and quinces, fresh :***		
	10	00	－蘋果	－ Maçãs	－ *Apples*	kg	--
	30	00	－梨	－ Pêras	－ *Pears*	kg	--
	40	00	－榲桲	－ Marmelos	－ *Quinces*	kg	--
0809			**杏、櫻桃、桃（包括油桃）、梅（李）及黑刺李，新鮮：**	**Damascos, cerejas, pêssegos (incluindo as nectarinas), ameixas e abrunhos, frescos :**	***Apricots, cherries, peaches (including nectarines), plums and sloes, fresh :***		
	10	00	－杏	－ Damascos	－ *Apricots*	kg	--
			－櫻桃：	－ Cerejas :	－ *Cherries :*		
	21	00	－－歐洲酸櫻桃	－－ Cerejas ácidas (Prunus cerasus)	－－ *Sour cherries (Prunus cerasus)*	kg	--
	29	00	－－其他	－－ Outras	－－ *Other*	kg	--
	30	00	－桃，包括油桃	－ Pêssegos, incluindo as nectarinas	－ *Peaches, including nectarines*	kg	--
	40	00	－梅（李）及黑刺李	－ Ameixas e abrunhos	－ *Plums and sloes*	kg	--
0810			**其他水果，新鮮：**	**Outras frutas, frescas :**	***Other fruit, fresh :***		
	10	00	－草莓[1]	－ Morangos	－ *Strawberries*	kg	--
	20	00	－木莓、黑莓、桑子及羅甘莓	－ Framboesas, amoras, incluindo as silvestres e amoras-framboesas	－ *Raspberries, blackberries, mulberries and loganberries*	kg	--
	30	00	－黑、白或紅醋栗[2]及鵝莓	－ Groselhas de bagos pretos, brancos ou vermelhos e groselhas verdes	－ *Black, white or red currants and gooseberries*	kg	--
	40	00	－蔓越橘、越橘及其他烏飯樹屬水果	－ Airelas, mirtilos e outras frutas do género Vaccinium	－ *Cranberries, bilberries and other fruits of the genus Vaccinium*	kg	--
	50	00	－奇異果	－ Quivis	－ *Kiwifruit*	kg	--
	60	00	－榴槤	－ Duriões	－ *Durians*	kg	--
	70	00	－柿子	－ Dióspiros	－ *Persimmons*	kg	--
	90		－其他：	－ Outras :	－ *Other :*		
		11	－－－－荔枝	－－－－ Lichias	－－－－ *Lychees*	kg	--
		13	－－－－龍眼	－－－－ Longanas	－－－－ *Longans*	kg	--
		14	－－－－蓮霧	－－－－ Jambos	－－－－ *Wax apples*	kg	--
		15	－－－－火龍果	－－－－ Pitaias	－－－－ *Dragon fruit*	kg	--
		99	－－－－其他	－－－－ Outras	－－－－ *Other*	kg	--

1： “草莓”又名士多啤梨。

2： “黑醋栗”又名黑加侖子。

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH *NCEM/HS CODE*			貨 物 名 稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	*DESCRIPTION OF PRODUCTS*	單位 UNIDADE *UNIT*	
0811			**水果及硬殼果，未煮或經蒸煮或水煮，冷凍，不論是否加糖或其他甜味料：**	**Frutas, não cozidas ou cozidas em água ou vapor, congeladas, mesmo adicionadas de açúcar ou de outros edulcorantes :**	***Fruit and nuts, uncooked or cooked by steaming or boiling in water, frozen, whether or not containing added sugar or other sweetening matter :***		
	10	00	－草莓	－ Morangos	－ *Strawberries*	kg	--
	20	00	－木莓、黑莓、桑子、羅甘莓、黑醋栗、白醋栗、紅醋栗及鵝莓	－ Framboesas, amoras, incluindo as silvestres, amoras-framboesas, groselhas de bagos pretos, brancos ou vermelhos e groselhas verdes	－ *Raspberries, blackberries, mulberries, loganberries, black, white or red currants and gooseberries*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
0812			**水果及硬殼果，暫時保藏（例如，用二氧化硫氣體、鹽水、硫磺水或其他防腐溶液），但不適合直接食用：**	**Frutas conservadas transitoriamente (por exemplo, com gás sulfuroso ou água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação), mas impróprias para alimentação neste estado :**	***Fruit and nuts, provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption :***		
	10	00	－櫻桃	－ Cerejas	－ *Cherries*	kg	--
	90	00	－其他	－ Outras	－ *Other*	kg	--
0813			**乾果，第08.01至08.06節所列的除外；本章的硬殼果或乾水果的混合物：**	**Frutas secas, excepto das posições 08.01 a 08.06; misturas de frutas secas ou de frutas de casca rija do presente Capítulo :**	***Fruit, dried, other than that of headings 08.01 to 08.06; mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter :***		
	10	00	－杏	－ Damascos	－ *Apricots*	kg	--
	20	00	－烏梅	－ Ameixas	－ *Prunes*	kg	--
	30	00	－蘋果	－ Maçãs	－ *Apples*	kg	--
	40		－其他水果：	－ Outras frutas :	－ *Other fruit :*		
		10	－－－龍眼乾	－－－ Longanas secas	－－－ *Longans and longan pulps*	kg	--
		20	－－－柿餅	－－－ Dióspiros secos	－－－ *Persimmons*	kg	--
		40	－－－紅棗	－－－ Jujubas vermelhas	－－－ *Red jujubes*	kg	--
		90	－－－其他	－－－ Outras	－－－ *Other*	kg	--
	50	00	－本章的硬殼果或乾水果的混合物	－ Misturas de frutas secas ou de frutas de casca rija do presente Capítulo	－ *Mixtures of nuts or dried fruits of this Chapter*	kg	--
0814	00	00	**柑橘屬水果或甜瓜（包括西瓜）的外皮，新鮮、冷凍、乾或用鹽水、硫磺水或其他防腐溶液暫時保藏**	**Cascas de citrinos, de melões ou de melancias, frescas, congeladas, secas ou apresentadas em água salgada, sulfurada ou adicionada de outras substâncias destinadas a assegurar transitoriamente a sua conservação**	***Peel of citrus fruit or melons (including watermelons), fresh, frozen, dried or provisionally preserved in brine, in sulphur water or in other preservative solutions***	kg	--